

# HAZET-WERK

HÖCHSTE TECHNOLOGIE IN DER WERKZEUGFERTIGUNG SEIT 1868  
HIGHEST TECHNOLOGY IN TOOL MANUFACTURE SINCE 1868



## 161 N-5D



### Bedienungsanleitung **Steckdosenleiste**

*Operating Instructions*  
**Socket strip**



702110





## Inhaltsverzeichnis

1) Zu Ihrer Information .....	3
2) Zu Ihrer Sicherheit .....	4
3) Aufbau und Funktion.....	7
4) Wartung und Pflege .....	8



## Table of contents

1) For your information .....	9
2) For your safety .....	10
3) Design and function .....	13
4) Maintenance and care.....	14

Ursprungssprache deutsch – original language: German

**HAZET-WERK** Hermann Zerver GmbH & Co. KG

✉ 10 04 61 · 42804 REMSCHEID · GERMANY · ☎ +49 (0) 21 91 / 7 92-0

FAX +49 (0) 21 91 / 7 92-375 (National) · FAX +49 (0) 21 91 / 7 92-400 (International)

www.hazet.de · e-mail info@hazet.de



## 1. Allgemeine Informationen

- Bitte stellen Sie sicher, dass der Benutzer der HAZET Steckdosenleiste die vorliegende Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme gründlich durchgelesen und verstanden hat.
- Diese Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, die zum sicheren und störungsfreien Betrieb Ihrer HAZET Steckdosenleiste erforderlich sind.
- Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch der HAZET Steckdosenleiste gehört die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen in dieser Betriebsanleitung.
- Bewahren Sie deshalb diese Betriebsanleitung immer bei Ihrer HAZET Steckdosenleiste auf.
- HAZET weist ausdrücklich darauf hin, dass diese HAZET Steckdosenleiste nicht verändert und/oder in einer Weise eingesetzt werden darf, die nicht seinem vorgesehenen Verwendungszweck entspricht.
- Für Verletzungen und Schäden, die aus unsachgemäßer, zweckentfremdeter und nicht bestimmungsgemäßer Anwendung bzw. Zuwiderhandlung gegen die Sicherheitsvorschriften resultieren, übernimmt HAZET keine Haftung oder Gewährleistung.
- Darüber hinaus sind die für den Einsatzbereich der HAZET Steckdosenleiste geltenden Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen einzuhalten.

## 2. Symbolerklärung

**ACHTUNG:** Schenken Sie diesen Symbolen höchste Aufmerksamkeit!

### BETRIEBSANLEITUNG LESEN!



*Der Betreiber ist verpflichtet die Betriebsanleitung zu beachten und alle Anwender des Werkzeugs gemäß der Betriebsanleitung zu unterweisen.*

### HINWEIS!



*Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, die Ihnen die Handhabung erleichtern.*

### WARNUNG!



*Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Beschreibungen, gefährliche Bedingungen, Sicherheitsgefahren bzw. Sicherheitshinweise.*

### ACHTUNG!



*Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, deren Nichtbeachtung Beschädigungen, Fehlfunktionen und/oder den Ausfall des Gerätes zur Folge haben.*

### FACHLEUTE!



*Werkzeug nur für die Verwendung durch Fachleute geeignet, Handhabung durch Laien kann zu Verletzungen oder Zerstörung des Werkzeugs oder des Werkstücks führen.*



Elektrische Energien können schwere Verletzungen verursachen!

Immer persönliche Schutzausrüstung tragen!



## 1. Verantwortung des Betreibers

- Das Gerät ist zum Zeitpunkt seiner Entwicklung und Fertigung nach geltenden, anerkannten Regeln der Technik gebaut und gilt als betriebssicher. Es können vom Gerät jedoch Gefahren ausgehen, wenn es von nicht fachgerecht ausgebildetem Personal, unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß, verwendet wird.
- Jede Person, die mit Arbeiten am oder mit dem Gerät beauftragt ist, muss daher die Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten gelesen und verstanden haben.
- Veränderungen jeglicher Art sowie An- oder Umbauten am Gerät sind untersagt.
- Alle Sicherheits-, Warn- und Bedienungshinweise am Gerät sind stets in gut lesbarem Zustand zu halten. Beschädigte Schilder oder Aufkleber müssen sofort erneuert werden.
- Angegebene Einstellwerte oder -bereiche sind unbedingt einzuhalten.
- Bedienungsanleitung stets in unmittelbarer Nähe des Geräts aufbewahren.
- Gerät nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand betreiben.
- Sicherheitseinrichtungen immer frei erreichbar vorhalten und regelmäßig prüfen.



## 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend der Angaben in der Bedienungsanleitung gewährleistet. Neben den Arbeitssicherheits-Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung sind die für den Einsatzbereich des Gerätes allgemein gültigen Sicherheits-, Unfallverhütungs- und Umweltschutz- Vorschriften zu beachten und einzuhalten. Die Benutzung und Wartung muss immer entsprechend des lokalen staatlichen Landes oder Bundesbestimmungen erfolgen. Jede Person, die mit Arbeiten am oder mit dem Gerät beauftragt ist, muss daher die Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeit eingesehen und verstanden haben.

- Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Verwendung der Geräte ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.
- Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung der Geräte sind ausgeschlossen.
- Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.



**Elektrische Energien können schwere Verletzungen verursachen!  
Immer persönliche Schutzausrüstung tragen!**



### 3. Gefahren die vom Gerät ausgehen

Vor jeder Benutzung ist die HAZET Steckdosenleiste auf ihre volle Funktionsfähigkeit zu prüfen. Ist die Funktionsfähigkeit nach dem Ergebnis dieser Prüfung nicht gewährleistet oder werden Schäden festgestellt, darf das Produkt nicht verwendet werden. Ist die volle Funktionsfähigkeit nicht gegeben und das Produkt wird dennoch verwendet, besteht die Gefahr von erheblichen Körper-, Gesundheits- und Sachschäden.

Elektrische Energien können schwere Verletzungen verursachen. Zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr sind folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

- Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen an der HAZET Steckdosenleiste vor.
- Keine Werkzeuge verwenden, bei denen der Ein-/Aus-Schalter defekt ist. Werkzeuge, die nicht mehr mit dem Ein-/Aus-Schalter ein bzw. ausgeschaltet werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Alle Service- oder Reparaturarbeiten immer durch Fachpersonal ausführen lassen. Um die Betriebssicherheit auf Dauer zu gewährleisten, dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
- Schutzvorrichtungen und/oder Gehäuseteile dürfen nicht entfernt werden.
- Verwenden Sie das Werkzeug nie, wenn eine Schutzabdeckung fehlt oder wenn nicht alle Sicherheitseinrichtungen vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
- Aus Sicherheitsgründen sind Veränderungen an HAZET Produkten untersagt. Die Vornahme von Veränderungen am Gerät führt zum sofortigen Haftungsausschluss.
- Halten Sie die HAZET Steckdosenleiste von Hitzequellen fern.
- Die HAZET Steckdosenleiste darf nicht mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Zum Ausstecken aus der Steckdose, nicht am Kabel ziehen, sondern immer am Stecker!
- Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten oder Gegenstände.
- Vermeiden Sie mechanische Belastung.
- Legen Sie das Kabel nicht in Wasser.
- Betreiben Sie die HAZET Steckdosenleiste nur bei den dafür zugelassenen und geeigneten Umgebungsbedingungen.
- Arbeiten Sie mit der HAZET Steckdosenleiste nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Stellen Sie sicher, dass einzusteckende Geräte vorher auf AUS geschaltet sind.
- Benutzen Sie die LHAZET Steckdosenleiste nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen stehen.
- Decken Sie die HAZET Steckdosenleiste nicht ab. Durch den Hitzestau besteht Brandgefahr.
- Die HAZET Steckdosenleiste ist kein Spielzeug. Halten Sie diese von Kindern fern.
- Beachten Sie die Hinweise auf dem Typenschild. Typenschild nicht entfernen
- Achten Sie beim Arbeiten in der Nähe der HAZET Steckdosenleiste darauf, dass keine Substanzen oder Fremdpartikel auf Grund von Betätigungswerkzeugen, wie Bohrmaschinen, Schleifgeräten oder Sägen, in Richtung Steckdosenleiste gelangen. Hier besteht die Gefahr von Kurzschlüssen und Beschädigungen der Steckdosenleiste.
- **Nicht hintereinander stecken!  
Nicht abgedeckt betreiben!**



Elektrische Energien können schwere Verletzungen verursachen!

Immer persönliche Schutzausrüstung tragen!

## 4. Inbetriebnahme

### Betreiben der HAZET Steckdosenleiste

- Stecken Sie den Netzstecker der HAZET Steckdosenleiste in eine ordnungsgemäß abgesicherte Steckdose.
- Schließen Sie die gewünschten Verbraucher an. Stellen Sie sicher, dass diese auf AUS geschaltet sind, um ein selbstständiges Anlaufen zu verhindern.
- Achten Sie auf die Nennleistungen der Verbraucher, damit die max. Belastung nicht überschritten wird.
- Ziehen Sie beim Ausstecken der Verbraucher aus der Steckdose immer am Stecker, niemals am Kabel.
- Achten Sie immer auf korrekte Montage und festen Sitz HAZET Steckdosenleiste.

- Achten Sie beim Arbeiten in der Nähe der Steckdosenleiste darauf, dass keine Substanzen oder Fremdpartikel auf Grund von Betätigungswerkzeugen, wie Bohrmaschinen, Schleifergeräten oder Sägen, in Richtung Steckdosenleiste gelangen. Hier besteht die Gefahr von Kurzschlüssen und Beschädigungen der Steckdosenleiste.

## 5. Störungen

- Sollten Funktionsstörungen auftauchen überprüfen Sie Ihr Gerät wie folgt:
- Prüfen Sie das Kabel auf Beschädigungen
- Überprüfen Sie ob der Netzstecker eingesteckt ist
- Reparaturen nur von autorisierten Personen durchführen lassen.
- Für die Inanspruchnahme des Kundendienstes setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder HAZET in Verbindung.

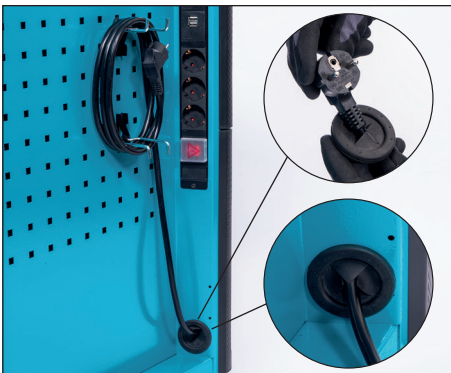
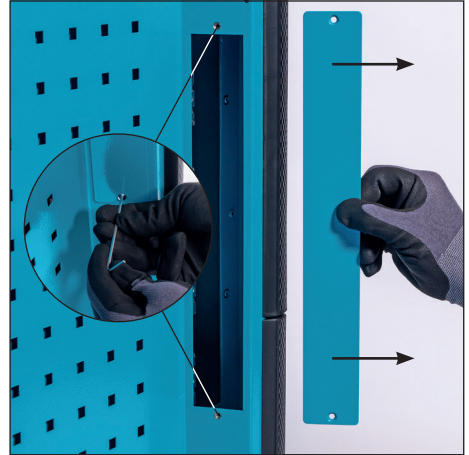
## 6. Technische Daten

	<b>161 N-5D</b>
Leitungslänge	2 m
Kabeltyp / Querschnitt	H07RN-F 3G2,5 mm <sup>2</sup>
Nenneingangsspannung	220–250 V, 50/60 Hz, Ampere: 16 A
Ausgangsspannung	220–250 V, 50/60 Hz, Ampere: 16 A für Schukostecker, 5 V 2,1 A für USB Anschlüsse
Schutzart	IP20
Leistung max.	3.500 W

## Lieferumfang



Elektrische Energien können schwere Verletzungen verursachen!  
Immer persönliche Schutzausrüstung tragen!



Elektrische Energien können schwere Verletzungen verursachen!  
Immer persönliche Schutzausrüstung tragen!

## ALLGEMEINE WARTUNG

Vermeiden Sie bei der Reinigung von Kunststoffteilen die Verwendung von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe sind anfällig für Beschädigungen durch verschiedene Arten kommerzieller Lösungsmittel und können durch ihre Verwendung beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Reinigungstücher um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.

## WARTUNG UND PFLEGE



### Warnung!

**Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, schalten Sie die HAZET Steckdosenleiste stromlos!**

- Reinigen Sie das Gerät mit einem angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen oder in Kontakt mit elektrischen Bauteilen kommen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie z. B. Lösungsmittel, alkoholische Reiniger, Reinigungssprays etc.
- Trocknen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme.
- Verwenden Sie im Servicefall nur identische Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann eine Gefahr darstellen oder zu Produktschäden führen. Um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten alle Reparaturen von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.

## PFLEGE

- Der Mini Bitschrauber sollte regelmäßig mit einem handelsüblichen lösungsmittelfreien Reinigungsmittel ohne Schleifzusätze behandelt werden.
- Es wird nicht empfohlen, zur Reinigung des Werkzeugs trockene Druckluft zu verwenden. Wenn die Reinigung mit Druckluft die einzige verfügbare Methode ist, tragen Sie immer eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Wenn der Vorgang staubig ist, tragen Sie auch eine Staubmaske.

## LAGERUNG

- Trocken lagern. Vor Frost und Hitze geschützt.
- An einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort
- Ggf. mit einer Hülle vor Staub schützen
- Lagertemperatur -25 °C bis +50 °C.



**Elektrische Energien können schwere Verletzungen verursachen!  
Immer persönliche Schutzausrüstung tragen!**





## 1. General information

- Please make sure that the user of the HAZET socket strip carefully reads these operating instructions and fully understands all the information provided before using the it for the first time.
- These operating instructions contain important advice that is necessary for the safe and trouble-free operation of your HAZET socket strip.
- Intended use of the HAZET socket strip requires adherence to all the safety instructions and other information in these operating instructions.
- For this reason, always keep these operating instructions together with your HAZET socket strip.
- HAZET emphasises that any modification to this socket strip and/or use in a way that does not correspond to its intended application is strictly forbidden.
- HAZET will not be liable for any injuries to persons or damage to property originating from improper or inappropriate use, misuse of the tool, or from a disregard of the safety instructions.
- Furthermore, the general safety regulations and regulations for the prevention of accidents valid for the application area of the HAZET socket strip must be observed and respected.

## 2. Explanation of symbols

**ATTENTION:** Pay strict attention to these symbols!

### READ THE OPERATING INSTRUCTIONS!



*The owner of this tool is obliged to observe the operating instructions and instruct any users of this tool according to the operating instructions.*

### NOTE!



*This symbol indicates advice that is helpful when using the tool.*

### WARNING!



*This symbol indicates important descriptions, dangerous conditions, safety risks and safety advice.*

### CAUTION!



*This symbol indicates advice which, if disregarded, results in damage, malfunction and/or functional failure of the tool.*

### QUALIFIED PERSONNEL!



*The tool may be used by qualified personnel only. Handling by non-qualified people may lead to injuries to persons or damage to the tool or the workpiece.*



Electrical energy may cause serious injuries!  
Always wear personal protective equipment!



## 1. Owner's liability

- This device was developed and manufactured according to the technical norms and standards valid at the time and is considered to be operationally reliable. Nevertheless, the tool may present a danger when it is not used as intended or used in an inappropriate way by non-qualified personnel.
- Please make sure that any person using this tool or carrying out maintenance work carefully reads and fully understands these operating instructions before using the tool.
- Modifications of any kind or any additions or modifications to the device are prohibited.
- All safety, warning and operating information on the tool must be kept legible. Immediately replace any damaged labels or stickers.
- All specified installation values or setting ranges must be observed.
- Always keep the operating instructions close to the tool.
- The tool may only be used if it is in good working order.
- All safety equipment must always be within reach and should be checked regularly.



## 2. Intended use

Operational reliability is only guaranteed if the tool is used as intended in accordance with the information in the operating instructions. In addition to the safety advice in these operating instructions, the general safety regulations, accident prevention regulations and environmental protection regulations valid for this device's application range must be observed and respected. Use and maintenance must always comply with relevant local and national regulations. Please make sure that any person using this tool or carrying out maintenance work carefully reads and fully understands these operating instructions before using the tool.

- Any deviation from the intended use and/or any misapplication of the devices is not permitted and will be considered as improper use.
- Any claims against the manufacturer and/or its authorised agents because of damage caused by improper use of the devices are void.
- Any personal injury or material losses caused by improper use are the sole responsibility of the owner.



Electrical energy may cause serious injuries!  
Always wear personal protective equipment!



### 3. Dangers that may arise from using the device

Before each use, check the HAZET socket strip for full functionality. Do not use the product if its functional efficiency cannot be ensured or if damage is detected. If it is determined that the product is not in good working order but the product is used despite this, there is a danger of serious damage to body, health and property.

Electrical energy may cause serious injuries. The following fundamental safety instructions must be observed and adhered to in order to avoid electric shock, injuries or fire:

- Do not make any structural changes to the HAZET socket strip.
- Never use tools with a defective on/off switch. Any tools that cannot be switched on or off with the On/Off switch are dangerous and must be repaired.
- All service or repair work must be carried out by qualified personnel only. Only use original spare parts so as to guarantee its long-term operational safety.
- Safety devices and/or cover parts may not be removed.
- Never use the tool when a protective cover is missing or when not all of the safety devices are fitted and in perfect working order.
- For safety reasons, any modification to HAZET products is strictly forbidden. Any modification of the tool will result in immediate exclusion from warranty and liability.
- Keep the HAZET socket strip away from heat sources.
- The HAZET socket strip must not be inserted or removed with wet hands.
- To unplug from the socket, do not pull the cable, but always the plug!
- Do not pull the cable over sharp edges or objects.
- Avoid mechanical strain.
- Do not place the cable in water.
- Operate the HAZET socket strip only under the approved and suitable ambient conditions.
- Do not work with the HAZET socket strip in a potentially explosive environment.
- Make sure that devices to be plugged in are switched to OFF beforehand.
- Do not use the HAZET socket strip if you are under the influence of medication, alcohol or drugs.
- Do not cover the HAZET socket strip. There is a risk of fire due to heat accumulation.
- The HAZET socket strip is not a toy. Keep out of reach of children.
- Follow the instructions on the type plate. Do not remove the type plate.
- When working near a HAZET socket strip, ensure that no substances or foreign particles end up near the socket strip due to operating tools such as drilling machines, grinding equipment or saws. There is a risk here that the socket strip will short circuit or become damaged.
- **Do not put them one behind the other!  
Do not operate covered!**



Electrical energy may cause serious injuries!  
Always wear personal protective equipment!

## 4. Operation

### Operating the HAZET socket strip

- Insert the mains plug of the HAZET socket strip into a properly fused power outlet.
- Connect the desired consumers. Make sure that they are set to OFF to prevent them from starting up by themselves.
- Pay attention to the nominal power / output of the consumers so that the maximum load is not exceeded.
- When unplugging from the socket, always pull the plug, never the cable.
- Always make sure that the HAZET socket strip is correctly installed and firmly seated.

- When working near a socket strip, ensure that no substances or foreign particles end up near the socket strip due to operating tools such as drilling machines, grinding equipment or saws. There is a risk here that the socket strip will short circuit or become damaged.

## 5. Malfunctions

- Should malfunctions occur, please check your device as follows:
- Check the cable for damage
- Check that the mains plug is plugged in
- Repair work must be carried out exclusively by authorised persons.
- For customer service, please contact your distributor or HAZET.

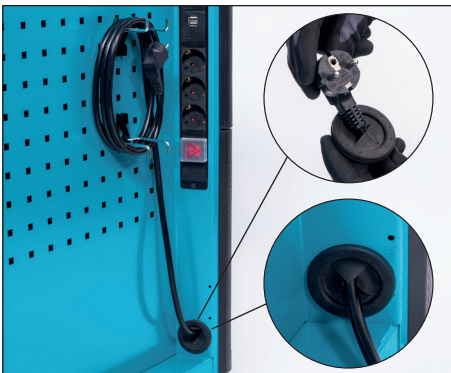
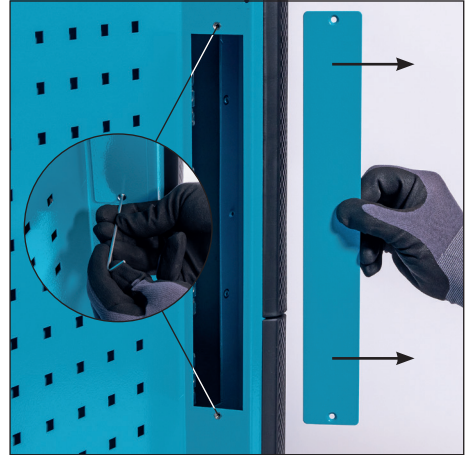
## 6. Technical data

	<b>161 N-5D</b>
Cable length	2 m
Cable type / cross-section	H07RN-F 3G2.5 mm <sup>2</sup>
Rated input voltage	220–250 V, 50/60 Hz, Ampere: 16 A
Output voltage	220–250 V, 50/60 Hz, Ampere: 16 A for safety plugs, 5 V 2.1 A for USB connections
Protection rating	IP20
Max. power	3,500 W

### Included in delivery



Electrical energy may cause serious injuries!  
Always wear personal protective equipment!



Electrical energy may cause serious injuries!  
Always wear personal protective equipment!

## GENERAL MAINTENANCE

Avoid the use of solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and can be damaged by their use. Use clean cleaning cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

## MAINTENANCE AND CARE



### Warning!

**Before you start cleaning, switch off the power supply of the HAZET socket strip!**

- Clean the device with a damp, lint-free cloth. Make sure that no liquids penetrate the housing or come into contact with electrical components. Do not use aggressive cleaning agents such as solvents, alcoholic cleaners, cleaning sprays etc.
- Dry the device before starting the operation.
- Only use identical spare parts when servicing. The use of other parts can pose a danger or lead to product damage. To ensure safety and reliability, all repairs should be carried out by a qualified service technician.

## CARE

- The mini bit screwdriver should be regularly treated with a commercial solvent-free cleaning agent without grinding additives.
- We do not recommend using dry compressed air to clean the tool. If cleaning with compressed air is the only available method, always wear safety glasses or safety goggles with side protection. If the operation is dusty, wear a dust mask.

## STORAGE

- Store in a dry place. Protected from frost and heat.
- In a place protected from dust and direct sunlight
- Protect from dust with a cover if necessary
- Storage temperature: -25 °C up to +50 °C.

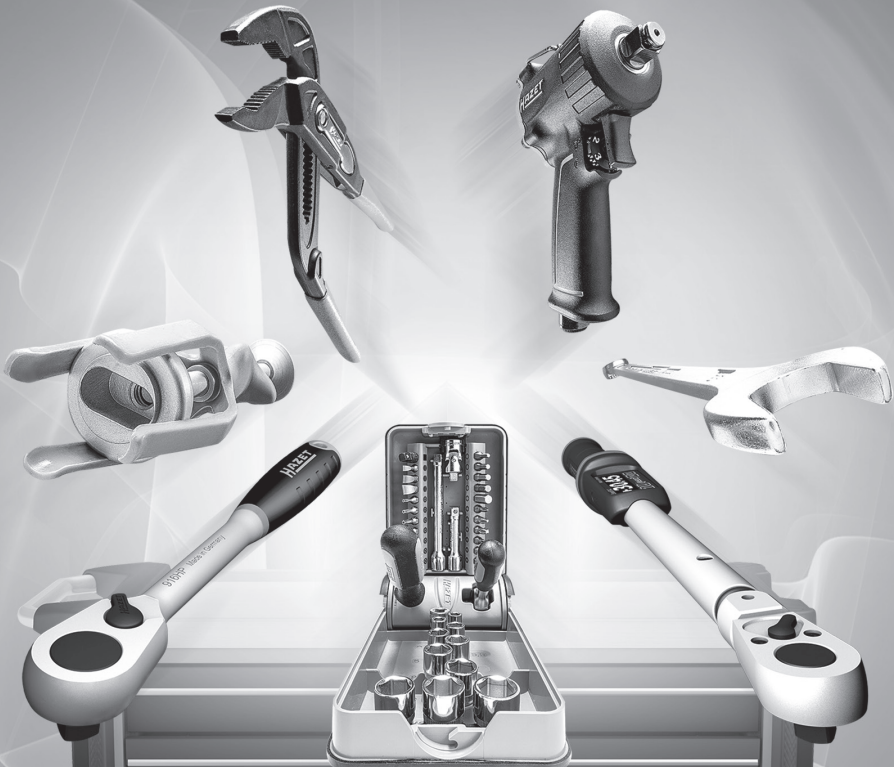


**Electrical energy may cause serious injuries!  
Always wear personal protective equipment!**

A large rectangular area with rounded corners, containing 20 horizontal lines for writing notes. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page, leaving a margin at the top for the header.

# HAZET<sup>®</sup>

## Das Werkzeug



**HAZET-WERK** Hermann Zerver GmbH & Co. KG

📍 Güldenwerther Bahnhofstrasse 25-29 · 42857 Remscheid · GERMANY

☎ +49 (0) 21 91 / 7 92-0 📠 +49 (0) 21 91 / 7 92-375 (National)

📠 +49 (0) 21 91 / 7 92-400 (International) · 🌐 hazet.de · ✉ info@hazet.de